

# Oyster Bay-East Norwich Central School District

Dear Parent/Guardian,

Head lice infestations continue to be part of raising children today. Head lice are contagious and difficult to prevent, but if **every** parent/guardian takes the responsibility to screen their entire family often, lice can be detected early and managed effectively.

## Who Can Get Head Lice?

**Everyone!** It is a myth that lice like dirty hair. An infestation does not reflect on hygiene and is nothing to be ashamed of. Routine showering and shampooing will neither prevent nor eliminate head lice problems. You get lice from someone else much the way you contract a cold or the flu. Lice do not infest pets.

## What are Head Lice?

Lice are tiny brown wingless, six legged parasites that live on the human scalp. They are the size of a **sesame seed**. They lay tiny **oval grayish-white to brown colorless eggs (nits)** which are **glued** to a strand of hair by the female louse. The span of the louse is 30-35 days and a female lays 3-5 eggs per day that hatch in about one week. Up to 30% of nits may survive traditional shampoo treatment if the nits being treated are under four days old. This is because their immature central nervous system is unaffected by the treatment. If these nits hatch the cycle begins again. This is why management over a period of weeks is so important in the home to eliminate an infestation.

## How is Lice Spread?

Lice **DO NOT** jump or fly, they crawl. Direct head to head touching spreads lice. Head lice can be spread from sharing personal items such as combs, hair brushes, hats, hair accessories, or helmets. They can also be spread by sharing clothing such as sweatshirts and coats, towels, linens, pillows, blankets, or stuffed animals. Another possibility occurs on any upholstered or carpeted area that an infested person might put their head. It is important to think about movie theaters, furniture in the home, upholstered car seats and similar locations when you travel. It is important to teach your child how to avoid head lice just as we teach them how to avoid colds.

## Diagnosing Head Lice

It is very important to verify that lice or nits are present. A diagnosis is most easily made by spotting the attached nits rather than the crawling lice. Our school district now has information and links about head lice posted on its website. The websites [www.CDC.gov](http://www.CDC.gov), [www.kidshealth.org](http://www.kidshealth.org) and [www.headlice.org](http://www.headlice.org) are good resources with excellent pictures for parents. Your family doctor is also an excellent resource. If you notice anything in your child's hair, or if you notice them itching frequently, please do not assume that it is dandruff or dry skin. It is important that you become informed and seek a diagnosis proactively. **If you believe your child has head lice, you must notify your school nurse.** This condition is reportable to the Nassau County Department of Health.

High School Nurse – 516-624-6541  
Fax – 516-624-7314

Vernon Nurse – 516-624-6565  
Fax – 516-624-2024

Roosevelt Nurse – 516-624-6575  
Fax – 516-624-2021

## **What is the Treatment for Lice?**

You should discuss your treatment options with your family doctor. We recommend that you use the least toxic treatment. If you choose an over the counter treatment shampoo, we recommend that you select a name brand. Please let the school nurse know if you would like information about the non-toxic treatment protocol for Cetaphil.

Always follow the label instructions for whatever treatment you choose. Read them carefully and follow them precisely! If you treat with a shampoo such as Ovide, Nix or RID you should **NOT** treat your child's hair with anything else for at least **48 hours**. If you use a chemical treatment you should **NOT** blow dry your child's hair. Blow drying is only recommended when using the Cetaphil treatment method. This will cause failure of the shampoo to work. Once treated the hair must be **combed out every day to remove nits** for the next 10 – 14 days; longer if re-infestation occurs. Be sure that you are working in good light. Don't be afraid to pinch resistant nits between your thumb and forefinger and pull them down the hair shaft to remove them. All members of the household should be checked, and monitored regularly.

Machine wash all bedding, clothing and towels. Put them in a hot dryer for at least 20 minutes. Backpack, pillows, jackets, sweatshirts, & stuffed animals should all be put in a hot dryer for at least 20 minutes. If the item cannot be put into the dryer (or dry cleaned) it should be placed in a sealed plastic bag for 14 days. At the end of the 14 days take the item outdoors and shake it out or vacuum it before returning it to use.

Hair brushes, combs and accessories must be soaked in rubbing alcohol for at least 10 minutes or put through the hot clean cycle of the dishwasher.

Vacuum all carpets, furniture, car seats and mattresses. You might want to use a clean bed sheet to cover upholstered furniture where an infested person may want to sit to watch tv. This can be laundered each evening after the child goes to bed.

There are companies that will assist in lice treatment. Please speak with your family doctor about this. **The Oyster Bay East Norwich CSD will not be responsible for any costs incurred if you choose to use a private company to treat head lice.**

Make sure that you **tell others** about the outbreak. Babysitters, grandparents, & playmates will all be grateful for the opportunity to check their families and prevent an outbreak. Remember, **this is not a reflection of hygiene!** This is something that your child got from someone or somewhere just as they may get a cold. It is a part of childhood. If we insist on keeping it a secret, then the chances are high that your child will come in contact again with a person that may not even know they have lice. This equals double the work for you.

**Remember to notify the school nurse so that the classroom and other contacts can be checked.**

**Your child must be checked by the school nurse to be re-admitted to school**

**Please be aware that readmission to school may vary between buildings due to the age of children and the nature of their interactions while in school.**

# Oyster Bay-East Norwich Central School District

Estimado Padre / Tutor,

Las infestaciones de piojos continúan siendo parte de criar niños hoy en día. Los piojos son contagiosos y difíciles de prevenir, pero si todos los padres / tutores asumen la responsabilidad de evaluar a toda su familia a menudo, los piojos se pueden detectar temprano y administrar de manera efectiva.

## ¿Quién puede obtener piojos?

¡Todo el mundo! Es un mito que a los piojos les gusta el pelo sucio. Una infestación no se refleja en la higiene y no hay nada de qué avergonzarse. La ducha de rutina y el champú no evitarán ni eliminarán los piojos. Usted obtiene piojos de otra persona de forma similar a como contrae un resfriado o la gripe. Los piojos no infestan a las mascotas.

## ¿Qué son los piojos?

Los piojos son pequeños parásitos marrones sin alas, de seis patas que viven en el cuero cabelludo humano. Son del tamaño de una semilla de sésamo. Ponen pequeños huevos incoloros (liendres) grisáceos, de color blanco grisáceo o café, que el piojo hembra pega a un mechón de cabello. El lapso del piojo es de 30-35 días y una hembra pone 3-5 huevos por día que nacen en aproximadamente una semana. Hasta el 30% de las liendres pueden sobrevivir al tratamiento con champú tradicional si las liendres que se tratan tienen menos de cuatro días. Esto se debe a que su sistema nervioso central inmaduro no se ve afectado por el tratamiento. Si estas liendres nacen, el ciclo comienza de nuevo. Esta es la razón por la cual la administración durante un período de semanas es tan importante en el hogar para eliminar una infestación.

## ¿Cómo se propagan los piojos?

Los piojos NO saltan ni vuelan, se arrastran. El contacto directo de cabeza a cabeza propaga los piojos. Los piojos se pueden diseminar al compartir objetos personales como peines, cepillos para el cabello, sombreros, accesorios para el cabello o cascos. También se pueden transmitir al compartir ropa como sudaderas y abrigos, toallas, ropa de cama, almohadas, mantas o animales de peluche. Otra posibilidad ocurre en cualquier área tapizada o alfombrada que una persona infestada pueda poner su cabeza. Es importante pensar en cines, muebles en el hogar, asientos de automóvil tapizados y lugares similares cuando viaja. Es importante enseñarle a su hijo cómo evitar los piojos, así como les enseñamos cómo evitar los resfriados.

## Diagnosticando los piojos

Es muy importante verificar que haya piojos o liendres presentes. El diagnóstico se realiza más fácilmente detectando las liendres adjuntas en lugar de los piojos rastreros. Nuestro distrito escolar ahora tiene información y enlaces sobre piojos publicados en su sitio web. Los sitios web [www.CDC.gov](http://www.CDC.gov), [www.kidshealth.org](http://www.kidshealth.org) y [www.headlice.org](http://www.headlice.org) son buenos recursos con excelentes imágenes para los padres. Su médico de familia también es un excelente recurso. Si nota algo en el cabello de su hijo, o si nota que le pica con frecuencia, no suponga que es caspa o piel seca. Es importante que se informe y busque un diagnóstico proactivo. Si cree que su hijo tiene piojos, debe notificárselo a la enfermera de la escuela. Esta condición es reportable al Departamento de Salud del Condado de Nassau.

High School Nurse – 516-624-6541  
Fax – 516-624-7314

Vernon Nurse – 516-624-6565  
Fax – 516-624-2024

Roosevelt Nurse – 516-624-6575  
Fax – 516-624-2021

## **¿Cuál es el tratamiento para los piojos?**

Debe discutir sus opciones de tratamiento con su médico de familia. Le recomendamos que use el tratamiento menos tóxico. Si elige un champú de tratamiento sin receta, le recomendamos que seleccione una marca. Informe a la enfermera de la escuela si desea información sobre el protocolo de tratamiento no tóxico para Cetaphil.

Siempre siga las instrucciones de la etiqueta para el tratamiento que elija. Léelos con cuidado y sígalos con precisión. Si usted trata con un champú como Ovide, Nix o RID NO debe tratar el cabello de su hijo con ninguna otra cosa durante al menos 48 horas. Si usa un tratamiento químico, NO debe secar el cabello de su niño. El secado por soplado solo se recomienda cuando se usa el método de tratamiento Cetaphil. Esto causará que el champo no funcione. Una vez tratado, el cabello debe peinarse todos los días para eliminar las liendres durante los próximos 10 a 14 días; más tiempo si ocurre el re infestación. Asegúrate de estar trabajando con buena luz. No tengas miedo de pellizcar las liendres resistentes entre los dedos pulgar e índice y tirar de ellas hacia abajo para eliminarlas. Todos los miembros de la familia deben ser revisados y monitoreados regularmente.

Lavar a máquina toda la ropa de cama, ropa y toallas. Póngalos en una secadora caliente durante al menos 20 minutos. Mochila, almohadas, chaquetas, sudaderas y animales de peluche deben ponerse en una secadora caliente durante al menos 20 minutos. Si el artículo no se puede colocar en la secadora (o en seco), debe colocarse en una bolsa de plástico sellada durante 14 días. Al final de los 14 días, saque el artículo al aire libre y sacúdalo o aspírelo antes de volver a usarlo.

Los cepillos, peines y accesorios para el cabello deben mojarse con alcohol durante al menos 10 minutos o pasar por el ciclo de limpieza en caliente del lavavajillas.

Aspire todas las alfombras, muebles, asientos y colchones. Es posible que desee utilizar una sábana limpia para cubrir los muebles tapizados donde una persona infestada puede querer sentarse a ver la televisión. Esto se puede lavar todas las noches después de que el niño se acuesta.

Hay compañías que ayudarán en el tratamiento de piojos. Por favor hable con su médico de cabecera sobre esto. El CSD de Oyster Bay East Norwich no será responsable de los costos incurridos si elige usar una compañía privada para tratar piojos.

Asegúrate de decirle a otros sobre el brote. Las niñeras, los abuelos y los compañeros de juego estarán agradecidos por la oportunidad de controlar a sus familias y prevenir un brote. ¡Recuerde, esto no es un reflejo de la higiene! Esto es algo que su hijo recibió de alguien o de algún lugar, de la misma manera que se puede resfriar. Es parte de la infancia. Si insistimos en mantenerlo en secreto, es muy probable que su hijo vuelva a tener contacto con una persona que tal vez ni siquiera sepa que tiene piojos. Esto equivale a duplicar el trabajo para usted.

**Recuerde notificar a la enfermera de la escuela para que el aula y otros contactos puedan ser revisados.**

Su hijo debe ser revisado por la enfermera de la escuela para ser readmitido en la escuela

**Tenga en cuenta que la readmisión a la escuela puede variar entre los edificios debido a la edad de los niños y la naturaleza de sus interacciones en la escuela.**